|  |  |
| --- | --- |
| სტანდარტის დასახელება | *ფინანსური ანგარიშგების საერთაშორისო სტანდარტი (ფასს) მცირე და საშუალო საწარმოებისათვის* |
| პუნქტი | დანართი ა. პუნქტი დ2. |
| ძველი თარგმანი | თუ საწარმოსთვის შეუძლებელია 2-34-ე განყოფილებებში შეტანილი ცვლილებე­ბიდან რომელი­მე ახალი ან შეცვლილი მოთხოვნის გამოყენება პერსპექტიულად, მან ეს მოთხოვნები უნდა გამოი­ყენოს ყველაზე ადრინდელი პერიოდისთვის, რომლისთვისაც შესაძ­ლებელი იქნება ამის გაკეთება. |
| ახალი თარგმანი | თუ საწარმოსთვის შეუძლებელია 2-34-ე განყოფილებებში შეტანილი ცვლილებებიდან რომელი­მე ახალი ან შეცვლილი მოთხოვნის გამოყენება რეტროსპექტულად, მან ეს მოთხოვნები უნდა გამოი­ყენოს ყველაზე ადრინდელი პერიოდისთვის, რომლისთვისაც შესაძ­ლებელი იქნება ამის გაკეთება. |
| ცვლილების ხასიათი (მიზეზი) | სტანდარტის არასწორად აღქმისგან თავის არიდება. |
|  |  |
| სტანდარტის დასახელება | *ფინანსური ანგარიშგების საერთაშორისო სტანდარტი (ფასს) მცირე და საშუალო საწარმოებისათვის* |
| პუნქტი | 28.30 (ა) |
| ძველი თარგმანი | დადგენილგადასახდელიანი პროგრამის ვალდებულების დღე­ვანდელი ღირებუ­ლება საანგარიშგებო თარიღისათვის; გამოკლებული |
| ახალი თარგმანი | გასამრჯელოს ვალდებულების დღე­ვანდელი ღირებუ­ლება საანგარიშგებო თარიღისათვის; გამოკლებული |
| ცვლილების ხასიათი (მიზეზი) | თარგმანის სიზუსტის ხარისხის ამაღლება და ორიგინალური ტექსტის არასწორად აღქმისგან თავის არიდება. |
|  |  |
| სტანდარტის დასახელება | *ფინანსური ანგარიშგების საერთაშორისო სტანდარტი (ფასს) მცირე და საშუალო საწარმოებისათვის* |
| ტერმინების შეცვლა |  |
| ცვლილების მიზეზი | ფასს სტანდარტების სრულ ვერსიაში გამოყენებულ ტერმინოლოგიასთან შესაბამისობის უზრუნველყოფა |
| ინგლისური ტერმინი | Research |
| ძველი თრგმანი | სამეცნიერო-კვლევითი |
| ახალი თარგმანი | კვლევა |
| ინგლისური ტერმინი | Development |
| ძველი თრგმანი | საცდელ-საკონსტრუქტორო |
| ახალი თარგმანი | განვითარება |

|  |  |
| --- | --- |
| სტანდარტის დასახელება | *ფინანსური ანგარიშგების საერთაშორისო სტანდარტი (ფასს) მცირე და საშუალო საწარმოებისათვის* |
| პუნქტი | 3.10 |
| ძველი თარგმანი | როდესაც საწარმო ცვლის **საანგარიშგებო პერიოდის** დამთავრების თარიღს და წლიურ ფინანსურ ანგარიშგებას წარადგენს ერთ წელიწადზე ნაკლებ ან მეტ დროში, მან ფინანსური ანგარიშგების შენიშვნებში:  …  (ბ )განმარტოს უფრო მეტი ან ნაკლები პერიოდის გამოყენების მიზეზი;  (გ) … |
| ახალი თარგმანი | იმ შემთხვევაში, როდესაც იცვლება საწარმოს საანგარიშგებო პერიოდი და წლიური ფინანსური ანგარი­შგება წარდგენილია ერთ წელზე უფრო ხანგრძლივი ან მოკლე პერიოდისთვის, საწარმომ განმარტებით შენიშვნებში:  …  (ბ) განმარტოს უფრო ხანგრძლივი ან მოკლე პერიოდის გამოყენების მიზეზი;  (გ) … |
| ცვლილების ხასიათი (მიზეზი) | რედაქციული ხასიათის შესწორება, თარგმანის სიზუსტის ხარისხის ამაღლება. |